白領小姐

天氣并不怎寒的，香港式的冬天過去了，又是春回大地的季節。

這天晚上，麗莎喝過了表哥阿倫的喜酒，帶着幾分惆悵的心情，坐計程氣車趕到「王老五之家」來。

由於喝過酒，她情懷蕩漾，急於快點趕回來，爲的是不要讓蘇姍把李萊的精力「透支」了去！

打算給他們來個措手不及，或者撞到欣賞他們互相表演法國式接吻的香艷鏡頭，因此她偷偷把門匙開門進去。

沒有人聲，客廳也沒有燈光，但睡房的門敞着，有幽暗的光線透出來，同時聽見一陣「軋軋」的聲响。

正納悶間，她又聽到幾聲「吃吃」的笑聲，不用說，那是蘇姍的蕩笑了。

可能他們正在興頭吧：一股好奇心驅使着她，躡着鞋尖走到門前，朝裏面偷窺，一看之下，她不由漲紅了臉。

睡床對面的墻壁上，掛着一幅小銀幕，幕上的彩色活動圖畫，竟是一對歐洲籍男女，身無寸縷地擁在一起，熱烈地調情。

麗莎的心狂跳起來！

再看床上——却是令她吃驚的景象——不對！

（三零九）

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
常備週年生花 樓宴結婚花球 特款枱花禮花 各樣花牌花圈 價錢平廉兩爲 爲僑胞方便起見特設代理處 片打街東一式一號 芸生

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957
裝修革新 富麗堂皇 地方寬敞 筵開四十 大小筵席 喜慶讌會 社團聚餐 無任歡迎

快捷相宜修埋水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr. 陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

榮卓公司
電話：式五四：七六九六
承接內外裝修油漆 土庫間格 新建重修 免費估價 大小工程 壹律歡迎

GILL'S T.V.
2405 Franklin St.,
電話 255-8593
政府牌照 專修理顏色與黑白電視機 價錢相宜工作 担保滿意 華僑特等優待 黃民

亞榮搬運公司
295 E. GEORGIA ST.,
日：685-1925 夜：876-3014
專營搬屋 清理廢物 代客起貨 接車行李

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 683-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
新到 正海狗鞭 北京蜂王精 甜尿健腎素 榮孫班龍丸 太和腎虧丸 總代理萬里望花生

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 E. Pender St., Vancouver, B. C.
電話：大八一、大大四式
大加修飾 重新開市
樓址適中 地方雅潔 二樓三樓 容七十席 名廚主理 精美烹調 隨意小酌 侍應週全 僑胞賜顧 無任歡迎
時式晨零至時午下四時間營業

針灸專家
中醫繆明德
桂二號三七三街東定士
373 E. Hastings St.
電話 684-0652
專理 偏正頭痛 風濕走痛 四肢痲痺 半身不遂 鼻沸常流 耳病胃痛 冷淚自流 大頸疱症 補導瑜伽術 解除一切疾患

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號
皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚或粒痕癢，各國痕癢傳聞
CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
紅丸可能減小風濕骨痛，改變新舊毒症
消毒丸 每罐三元
可能幫助轉弱爲強，用過方知功効。
紅色補丸 每瓶五元 三十粒的實驗名 每服一粒 服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用過方知功効。
鹿尾肥補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾肥補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，運用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，家能普遍，本號志在濟世聽名，改裝小合，以登人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

如何得到你所需要的東西？
一架新型汽車？ 一座彩色電視？
一間流動房子？ 一個旅遊假期？
或其他！
請到
加拿大第一銀行
滿地可銀行
商量壹個借欵辦法
我們的借欵手續
快捷簡單 利息廉宜
每一項借款申請我們都儘量給予考慮
滿地可銀行
華埠分行
片打街東178號 電話：684-1357
經理：馬國材
Manager T. Mah
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
250 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
總代理
香港培世堂出品
治失眠睡寶丸
補氣血虛寶丸
治腸胃寶丸
治盜汗汗寶丸

梁一强 266-87

片打實業公司
為租收代 揚按屋房 賣買業實 機燕匯各 理代款本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃潤慧楨 325-7450 梁鉄武 325-3757
梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲近青市定及四邦業街合法邦屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁鐵武)
▲十式街東急大舖面商業樓地濶全百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一强)
▲細街兩年新商業樓屋主有急價轉房柏文向住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘照銀期 (梁一强)
▲十式銀行年新樓文六組有兩睡房位近濶十一街西敢價十八萬五千元先交五萬元 (梁一强)
▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 (梁鐵武)
▲四邦梳街街角商業樓壹間大舖面上下壹組邦屋另外有十二組房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)
▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 (梁鐵武)
▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 (黃劉慧楨)
▲柏架街上下兩層邦屋樓價式萬一千元 (黃劉慧楨)
▲本號代理人專火燭房屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保證安全 (梁鐵武)
公證人 梁鉄武

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868
本公司自養鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鷄蛋，殘館用鷄。
零沽批發 壹律歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項快捷機件供應，損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人 馮輝坊

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜筵枱花 大小喜慶 結婚花球 扎頭散花 各樣具全 特款花圈 價錢克己 工藝精美 備抱光顧 無任歡迎

雅園茶室
地址：跑馬街二百十七號
電話 六八八・六五二七
特製 中西點心 龍鳳喜餅 賀壽桃餅 宴會菜點 中秋月餅
特聘廣州名師 大小光顧 均極歡迎

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St., Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小箱櫃，概行接運 棧房貯物，購有保險保障 工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林昔宏

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 宋鴻曾

麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十礼 花旗乾麵 零沽 雲吞乾麵 批發 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 歡迎 新鮮蛋麵 幸運餅仔

華仁蛋撻中秋月餅
總址：晉街六一九號
電話：六八一・八〇一七

翡翠樓
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525
有香港名師 特別小菜 有南北美点 備僑胞服務 享口福 打牙祭